



# Amir Arsalan Zoraqi

English Translator

DoB: 1996/11/24

Marital Status: Single

Military Service: Educational Exempt

✉ amir.zoraqi@gmail.com

☎ (+98)9387096575

☎ (+54)33503754

📍 Tehran

## About

Freelance audiovisual translator for more than 8 years, Researcher in the field of video games localization

## Education

### Master of English

Branch: Translation Studies

Institute/University: Allameh Tabataba'i University

From 2018

GPA : 18.41

### Bachelor of English

Branch: English Translation

Institute/University: Sistan and Baluchestan University

2014 - 2018

GPA : 18.23

## Work Experiences

### Freelance Translator

From 2010

### Audiovisual translator (subtitling)

From 2012

### English Teacher

Institute: Farhikhtegan Institute of International Languages

April 2016 - 2019

## Skills

Translation of written texts



Persian & English Touch Typing



Transcription



Interpretation



Sight translation



Language teaching



SDL Trados Studio



all microsoft office software



Subtitling Software



Content Creation



Translating academic texts



## Languages

### English



Reading Level

Writing Level

Speaking Level

Listening Level

## Spanish

Reading Level  Writing Level  Speaking Level  Listening Level 

## Persian

Reading Level  Writing Level  Speaking Level  Listening Level 

## Certificates

### Consecutive Interpreting Course

Institute: Shahid Beheshti University

Date: 2018

### Simultaneous Interpreting Course

Institute: Shahid Beheshti University

Date: 2018

### Translation of Interpersonal Relations in Movies

Institute: Ferdowsi University of Mash'had

Date: 2019

### The Application of Microhistory in Translator Research

Institute: Ferdowsi University of Mash'had

Date: 2019

## Researches

### Condensation as a subtitling translation strategy; A case study of Grand Theft Auto V

Publisher: Ferdowsi University of Mash'had

Date: 2019

Conference paper presented in "Translation and Media" conference in Mashhad, Iran

### Post-editing machine translation output: The case study of M.A. students in Economics vs. M.A. Students in Translation Studies

Publisher: Isfahan University

Date: 2019

Conference paper presented in translation conference in Isfahan University, Iran

## Honors

### Sixth rank in Iran's national exam for acceptance in M.A.

Date: 2018


### Top student during B.A. studies

Date: 2018

### Third top student during M.A. studies

Date: 2019

## Social Network

 amir\_zoraqi